

B2.16.1 Pedir confirmación: ¿Es verdad...? - ¿...no es cierto?...

Pedir confirmación: ¿Es verdad...? - ¿...no es cierto?...



Er zijn uitdrukkingen die gebruikt worden om informatie te bevestigen, om verduidelijking te vragen of om twijfel over een feit te tonen.

Expresión	Ejemplo
¿Es verdad que...? / ¿Es cierto que...? / ¿Es verdad eso de...?	¿Es verdad que el candidato ganó las elecciones autonómicas? (<i>Is het waar dat de kandidaat de regionale verkiezingen heeft gewonnen?</i>)
..., ¿no es cierto? / ..., ¿no es así?	El gobierno anunció el referéndum, ¿no es cierto? (<i>De regering heeft het referendum aangekondigd, nietwaar?</i>)
¿Puedes confirmar...? / ¿Podrías confirmar...?	¿Podrías confirmar la hora del colegio electoral? (<i>Zou je het tijdstip van het stembureau kunnen bevestigen?</i>)
¿No crees que...? / ¿Quieres decir que...?	¿No crees que el programa electoral fue claro? (<i>Vind je niet dat het verkiezingsprogramma duidelijk was?</i>)
Necesito saber si... / Quisiera saber si...	Quisiera saber si ganó el gobierno progresista. (<i>Ik zou willen weten of de progressieve regering heeft gewonnen.</i>)
He oído que... / Dicen que... / Me han dicho que...	Dicen que habrá nuevas elecciones. (<i>Ze zeggen dat er nieuwe verkiezingen zullen komen.</i>)
¿Cómo puedes decir / afirmar / asegurar que...?	¿Cómo puedes decir que el proceso fue justo? (<i>Hoe kun je zeggen dat het proces eerlijk was?</i>)

1. Vertaal en kies het juiste antwoord

- ¿_____ confirmar a qué hora cierra el colegio electoral esta tarde?
a. Puedes de b. Podrías que c. Podrías d. ¿Podías
- El candidato ha reconocido la derrota en rueda de prensa, _____.
a. ¿no es verdad? b. ¿no cierto? c. ¿no es cierto? d. ¿no está cierto?
- Quisiera saber _____ en estas elecciones municipales habrá segunda vuelta.
a. que b. de que c. si d. si que
- ¿Es verdad eso de _____ hubo mucha abstención en las elecciones autonómicas?
a. sí b. qué c. de que d. que

1. Podrías 2. ¿no es cierto? 3. si 4. que

2. Herschrijf de zinnen

- (¿Es cierto que...?) El candidato ganó las elecciones autonómicas.

(*¿Es cierto que de kandidaat de regionale verkiezingen heeft gewonnen?*)

- (..., ¿no es cierto?) El gobierno anunció un referéndum sobre la nueva Constitución.

(De regering kondigde een referendum over de nieuwe Grondwet aan, nietwaar?)

3. (... , ¿sí o no?) El partido perdió muchos votos en las elecciones municipales.

(De partij verloor veel stemmen bij de gemeenteraadsverkiezingen, ja of nee?)

4. ¿Es verdad eso de...?) Hubo mucha abstención en las últimas elecciones europeas.

(Is het waar dat er veel onthouding was bij de laatste Europese verkiezingen?)

3. En parejas, aclarad rumores y confirmad datos relevantes antes de redactar el informe.

Situación

Trabajas como observador internacional y comentas la jornada electoral con colegas.

Discutir

- Cuenta a tu compañero lo que has oído sobre la abstención y pídele que lo confirme.
 - Aclara qué tipo de gobierno podría formarse tras las elecciones autonómicas o municipales; solicita confirmación de datos u opiniones varias veces durante la conversación (3–4 veces mínimo).
-

Palabras y frases útiles

- Me han dicho que hubo mucha abstención en el colegio electoral.
 - ¿Es verdad que el candidato del gobierno progresista ganó las elecciones autonómicas?
 - ¿Podrías confirmar si el referéndum afectaba al poder legislativo, sí o no?
-

Usar en conversación

- ¿Es verdad que...? / ¿Es cierto que...?
- ..., ¿no es cierto? / ..., ¿no es así? / ..., ¿sí o no?
- ¿Podrías confirmar...? / Quisiera saber si... / Me han dicho que...